

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1984)

**Heft:** 1818

**Rubrik:** Social scene

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Social Scene

## West of Scotland

ON August 1, members of the West of Scotland Swiss Club, friends and families converged on Garden Cottage, Chryston near Glasgow, the home of Mr and Mrs George Hogarth, to celebrate Switzerland's National Day.

Also present was Mrs Martha Bürgisser, vice-president of the Swiss Club Dunfermline, with her daughter and family.

Mrs Annemarie Hogarth served her own special melon cocktail, while her husband stoked the fire and everybody barbecued their favourite steaks, chops, or hamburgers, sausages etc and consumed them "syned doon" with wine, beer and other beverages.

Someone produced a delicious

coffee cake and an apple tart.

The younger people served coffee and Mr Hogarth lit the bonfire which was the signal for the Swiss exiles to burst spontaneously into song.

Suddenly the proceedings were interrupted by the arrival of the local fire brigade. Apparently one of the villagers had seen the flames of the bonfire and thought that the Hogarth residence had gone up in smoke.

Fortunately the firemen saw the funny side of the situation and having wished us a happy celebration returned to the fire station.

Everyone agreed that the evening had been most enjoyable and we are sincerely grateful to Mr and Mrs Hogarth for inviting us to celebrate in their garden.

### Köbi

"Synd" is a Lowland Scots word meaning to wash down (food etc).

## Open day at the UN

THIRTY nine years ago this month the United Nations Organisation came into being. Since then the UN has grown from 51 to 158 member states.

To mark the anniversary the United Nations in Geneva is organising an open day on Sunday October 21.

The Swiss public and visitors to Switzerland are invited to tour the Palais des Nations, former seat of the League of Nations and now the second largest UN centre after the headquarters in New York.

Multilingual guides will escort visitors through the buildings, giving information about the structure, the role, objectives and achievements of the Organisa-

tion.

Several UN agencies and bodies will present exhibits, audio-visual and printed information material, staff members will be on hand to answer questions.

Films about the UN's activities will be shown. The UN postal administration counter and the bookshop for UN publications will be open, as well as the League of Nations museum.

The public will also have access to the park with its striking monuments and the flags of member states flying.

Visitors will be welcomed at the visitors' service (door 39), open without interruption from 9am to 5.30pm. Entry will be free through the Pregny Gate.

Groups are requested to make advance reservations by telephoning 022/34 60 11 extension 4539.

## Dates for your diary

HEINRICH Gurtner, Münsterorganist in Berne, will give a series of organ recitals throughout the UK. The dates:

October 11 (lunchtime) Chester Cathedral.

October 13 (afternoon or evening) King's College, Cambridge.

★ ★ ★

To round up their tour through Europe, Verena Steffen (flute) and Olivier Eisenmann (organ)

will come to Great Britain and give several concerts.

October 9 8pm St Lawrence, Alton.

October 11 6pm St Paul's Cathedral, London.

October 13 (evening) All Saints Church, Barnet, London.

October 18 1.10pm at Chester Cathedral.

For information about the performances in London, contact the cultural section of the Swiss

Embassy. Tel: 01-723 0701 ext 248.

★ ★ ★

Tamas Väsáry will be the piano soloist with the Vienna Symphony Orchestra and Wolfgang Sawallisch conductor on October 9 at 7.45pm at the Barbican Centre, London.

Booking is at Barbican Box Office. Tel: 01-628 8795 or 01-638 8891.



## ST. GEORGE'S SCHOOL

1815 Clarens-Montreux

British girls' boarding school, founded in 1927.

Beautifully situated by lake-side. Purpose built: Extensive grounds. All sports.

Preparation for G.C.E., S.A.T. and university entrance.

SUMMER COURSES for boys and girls – July and August.

Enquiries:

The Rev. L.V. Wright M.A.

Tel: (021) 64.34.11 – Telex: 453131 geor

## DIAVOX



### Modern Institute of Languages

19, avenue de Beaulieu,  
1004 Lausanne  
tel. 021/37 68 15

### French, German, English

The most up-to-date methods. Intensive day courses from 4-11 weeks in small groups of adults from 16, or private lessons.

Preparation for public exams. Aims: Fluent oral and written communication.

## AIGLON SWITZERLAND

The British International University Preparatory School in the French Swiss Alps

- 250 boarding boys and girls (11-18 years)
- Oxford G.C.E. 'O' and 'A' Levels
- American College Board
- University preparation US, UK, Canada, Europe
- Good sports, ski-ing and mountain excursions
- Character building emphasised
- Summer Courses with English and French tuition

For further information and entrance requirements, apply to:

Philip L. Parsons,  
M.A. (Cantab),  
Headmaster,  
Aiglon College,  
1885 Chesières-Villars,  
Switzerland.  
Tel: (025)35 27 21  
Telex: 456 211 ACOL CH